

รัชนี้ สิงคะจันทร์ : คำศัพท์สำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาหลักสูตรวิทยาศาสตร์
การกีฬา (THE VOCABULARY COURSE SYLLABUS FOR SPORTS SCIENCE
GRADUATE STUDENTS) อาจารย์ที่ปรึกษา : รองศาสตราจารย์ ดร.เจเรมี วอร์ด,
246 หน้า

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เปรียบเทียบประโยชน์ของคำศัพท์ระหว่างรายการคำศัพท์ตามแนวคิดเนชั่น รายการคำศัพท์ที่มีความถี่สูงจากคลังคำศัพท์แห่งชาติอังกฤษ และรายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกาย 2) สร้างรายการคำศัพท์จากคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกาย และรายการคำศัพท์จากคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย 3) เปรียบเทียบการใช้คำศัพท์จากคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกาย และคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย

ขั้นตอนการวิจัยดังนี้ 1) สร้างคลังคำศัพท์ 2 คลังคำศัพท์ซึ่งประกอบไปด้วยคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายและคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย 2) หาสัดส่วนของคำศัพท์จากคลังคำศัพท์ทั้งสอง เปรียบเทียบกับคำศัพท์ตามแนวคิดเนชั่น และรายการคำศัพท์ที่มีความถี่สูงจากคลังคำศัพท์แห่งชาติอังกฤษโดยใช้โปรแกรมเรนจ์ 3) เรียงรายการคำศัพท์ที่เกิดขึ้นในคลังคำศัพท์ตามลำดับความถี่โดยใช้โปรแกรมเวิร์ดสมิธ คำศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้ 3 ครั้งขึ้นไปจะถูกนำมาแยกกลุ่มตามมาตราส่วนประมาณค่าประยุกต์ แล้วนำมาแยกกลุ่มอีกครั้งเป็นคำศัพท์ทั่วไปหรือคำศัพท์เทคนิคสรีรวิทยาการออกกำลังกาย รายการคำศัพท์เทคนิคที่ได้จากคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายนำมารวมกับรายการคำศัพท์เทคนิคที่ได้จากคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย เรียกว่า รายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกาย 4) นำคำศัพท์ที่มีความถี่ในการเกิดขึ้น 3 ครั้งขึ้นไปในแต่ละคลังคำศัพท์ มาหาคำนาม แล้วนำคำนามที่ได้ไปหาคำนามผสม แล้วนำคำนามผสมมาแยกกลุ่มโดยใช้มาตราส่วนประมาณค่าประยุกต์ หลังจากนั้นนำมาแยกกลุ่มอีกครั้งเป็นคำนามผสมทั่วไปและคำนามผสมเทคนิคสรีรวิทยาการออกกำลังกาย 5) นำรายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกายมาเปรียบเทียบกับรายการคำศัพท์ของเนชั่น และรายการคำศัพท์ที่มีความถี่สูงจากคลังคำศัพท์แห่งชาติอังกฤษ โดยใช้เกณฑ์คือ การเป็นตัวแทนที่ดี การครอบคลุมของคำศัพท์ ความมีประสิทธิภาพ และความเป็นไปได้ที่จะเรียน 6) เปรียบเทียบความแตกต่างในการใช้คำศัพท์ระหว่างสองคลังคำศัพท์ในด้านคำศัพท์เทคนิค การครอบคลุมของคำ และคำนามผสม

ผลการศึกษาพบว่า 1) คำศัพท์เทคนิคจากคลังคำศัพท์หนังสือและบทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย สัดส่วนคำศัพท์สูงกว่า สัดส่วนคำศัพท์ตามกรอบแนวคิดเนชั่น คำศัพท์เทคนิคใน

คลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีส่วนร้อยละ 23.70 และในคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีส่วนร้อยละ 21.11 2) ส่วนของคำศัพท์เทคนิคที่ได้จากมาตรฐานประมาณค่าประยุกต์มีส่วนที่มากกว่าส่วนคำศัพท์เทคนิคตามแนวคิดของเนชั่นเช่นกัน โดยในคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีส่วนร้อยละ 35.72 และในคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีส่วนร้อยละ 29.34 3) คลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีคำศัพท์เทคนิคมากกว่าคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย 4) คำนามผสมเกิดขึ้นในสองคลังคำศัพท์ในส่วนที่สูง คลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีคำนามผสมจำนวน 3,410 คำ และในคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกายมีคำนามผสมจำนวน 2,010 คำ และในจำนวนนี้มีคำนามผสมที่เป็นคำนามผสมเทคนิคในส่วนที่สูง ในคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายคิดเป็นร้อยละ 86.24 และในคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกายคิดเป็นร้อยละ 75.77 แสดงว่ามีการใช้คำนามผสมที่เป็นคำนามผสมเทคนิคในคลังคำศัพท์หนังสือสรีรวิทยาการออกกำลังกายมากกว่าคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย 5) รายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกายมีจำนวน 2,208 คำ รายการคำนามผสมมีจำนวน 4,059 คำ รายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกายถูกนำมาเปรียบเทียบกับรายการคำศัพท์ของเนชั่นและรายการคำศัพท์ที่มีความถี่สูงจากคลังคำศัพท์แห่งชาติอังกฤษ ผลปรากฏว่า รายการคำศัพท์สรีรวิทยาการออกกำลังกาย เป็นตัวแทนที่ดี ครอบคลุม มีประสิทธิภาพ และมีความเหมาะสม สำหรับการสอนศัพท์ภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนวิทยาศาสตร์การกีฬา 6) ความแตกต่างในการใช้คำศัพท์ระหว่างสองคลังคำศัพท์คลังคำศัพท์หนังสือมีคำเทคนิคและคำนามผสมมากกว่าในคลังคำศัพท์บทความวิจัยสรีรวิทยาการออกกำลังกาย

RATCHANEE SINGKHACHAN : THE VOCABULARY COURSE

SYLLABUS FOR SPORTS SCIENCE GRADUATE STUDENTS.

THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. JEREMY WARD, Ph.D. 246 PP.

VOCABULARY/TECHNICAL VOCABULARY/EXERCISE PHYSIOLOGY

This study aimed to: 1) compare the usefulness of Nation's Paradigm (NP), British National Corpus High Frequency Word List (BNC HFWL), and Exercise Physiology List for creating a vocabulary syllabus suitable for exercise physiology graduate students, 2) create vocabulary syllabi from the Exercise Physiology Textbook Corpus (EPTC) and Exercise Physiology Research Article Corpus (EPRAC), and 3) compare vocabulary use in the EPTC with the EPRAC.

The investigation started with the creation of the EPTC and the EPRAC. Second, the text coverage by these lists of the two corpora was compared with the baseword lists of NP and BNC HFWL. Third, words in each corpus were listed and words occurring at least three times were selected for word classification. Words were classified by using the rating scale approach, then, they were classified into technical and non-technical words. Then, technical words from the two corpora were used to form the Exercise Physiology List (EPL). Fourth, Noun Noun Combinations (NNCs) were identified manually from the two corpora; then they all were classified by the adapted rating scale and then into technical and non technical NNCs list groups. The technical NNCs from the two corpora were used to form the Exercise Physiology Noun Noun Combination List (EPNNL). Fifth, the EPL was compared with words in NP and BNC HFWL by using the criteria set which are being representative, comprehensive,

efficient, and practical. Sixth, vocabulary used in the two corpora was compared to see the distinctions of the two genres in terms of technicality, text coverage, and NNCs.

The findings are: 1) technical words classified by running against the baseword lists in both EPTC and EPRAC give higher text coverage than NP's claim which is 23.70% in EPTC and 21.11% in EPRAC. 2) The proportion of technical word types classified by the rating scale is also higher than that given by NP. It covers 35.72% of all word types in EPTC and 29.34% of all word types in EPRAC. 3) EPTC contains more technical word types than in EPRAC. 4) There are high proportions of NNCs in the two corpora. There are 3,410 NNCs in EPTC and 86.24% of them are technical NNCs. There are 2,010 NNCs in EPRAC and 75.77% of them are technical NNCs. NNCs are employed more in EPTC than in EPRAC. 5) The newly created list (EPL) contains 2,208 word types and the EPNNL contains 4,059 NNCs. The EPL seems to be more useful than NP and the BNC HFWL in terms of being representative, comprehensive, efficient, and practical. The EPL can be suitable not only for sports science graduate students but also teachers, course designers, and other people in the field. 6) More technical words and NNCs occur in EPTC than in EPRAC.

School of Foreign Languages

Academic Year 2015

Student's Signature _____

Advisor's Signature _____